

KABU7584-20 (ar)

مارس 2022

(الترجمة: أبريل 2022)



# دليل التشغيل والصيانة

PM620 و PM622 مكيفات الكشط على

البارد

(UP (PM622-1 JFC  
(UP (PM622-1 JCF  
(UP (PM620-1 JB9  
(UP (PM620-1 LH9

اللغة: التعليمات الأصلية



امسح للوصول إلى أحدث معلومات الخدمة، وشراء وسائط إضافية، وشراء قطع Cat® أصلية.



## معلومات هامة حول السلامة

تقع معظم الحوادث المتعلقة بتشغيل المنتجات، وصيانتها، وإصلاحها بسبب عدم اتباع القواعد الأساسية للسلامة أو الاحتياطات اللازمة. ويمكن عادةً تفادي الحوادث بالتعرف على الحالات الخطرة المحتملة قبل وقوع حادث. يجب أن يكون الشخص منتهياً للمخاطر المحتملة، بما فيها العوامل البشرية التي يمكن أن تؤثر على السلامة. ينبغي أن يكون لدى هذا الشخص من التدريب، والمهارات، والأدوات الضرورية ما يمكنه من القيام بهذه الوظائف على الوجه الصحيح.

قد تنطوي أعمال التشغيل، أو التشحيم، أو الصيانة، أو الإصلاح غير الصحيحة المتعلقة بهذا المنتج على مخاطر وقد ينجم عنها وقوع إصابات أو التعرض للوفاة.

فلا تقم بتشغيل المنتج أو إجراء أية أعمال تشحيم، أو صيانة، أو إصلاحات عليه قبل التحقق من أنك يحق لك تنفيذ هذا العمل، ومن أنك قد قمت بقراءة معلومات التشغيل، والتشحيم، والصيانة، والإصلاح واستيعابها.

يتم توفير احتياطات السلامة والتحذيرات في هذا الدليل، كما يتم تدوينها على المنتج نفسه. وإن لم يتم اتباع تحذيرات المخاطر هذه، فقد تحدث إصابة جسدية أو وفاة لك أو للآخرين.

يتم تحديد المخاطر عن طريق "رمز تنبيه السلامة" تتبعه "كلمة إرشادية" مثل "DANGER" (خطر) أو "WARNING" (تحذير) أو "CAUTION" (تنبيه). ويظهر أدناه ملصق تنبيه السلامة "WARNING" (تحذير).



يشير رمز تنبيه السلامة هذا إلى ما يلي:

انتبه! كن يقظاً! سلامتك معرضة للخطر.

توضح الرسالة التي تظهر أسفل التحذير الخطر الكامل، وقد تكون مكتوبة أو على هيئة صورة.

يتم تمييز قائمة غير شاملة بعمليات التشغيل التي قد ينجم عنها تلف للمنتج بملصقات معنونة بكلمة "ملاحظة" على المنتج وفي هذا المنشور.

لن تستطيع **Caterpillar** التنبؤ بكل الظروف الممكنة التي قد تنطوي على مخاطر محتملة. وعليه فلا تعد التحذيرات المضمنة في هذه النشرة أو الموجودة به شاملة. لا يجب استخدام هذا المنتج بأي طريقة مختلفة عن تلك المحددة في هذا الدليل دون التأكد بنفسك أولاً من أنك أخذت في الاعتبار جميع قواعد السلامة والاحتياطات المطبقة لتشغيل المنتج في مكان الاستخدام، بما في ذلك القواعد الخاصة بالموقع والاحتياطات المطبقة على موقع العمل. يجب التأكد أن استخدام أي أداة، أو إجراء، أو أسلوب تشغيل لم تتصح به **Caterpillar** بشكل خاص هو آمن عليك وعلى الآخرين. يجب أيضاً أن تتأكد أنك تحمّل تصريح تنفيذ هذا العمل، وأن المنتج لن يتعرض للتلف أو أن يصبح غير آمن للاستخدام نتيجة لعمليات التشغيل، أو التشحيم، أو الصيانة، أو إجراءات الإصلاح التي تنوي استخدامها.

المعلومات، والمواصفات، والأشكال التوضيحية المبينة في هذه النشرة مبنية على المعلومات التي كانت متوفرة وقت كتابة هذه النشرة. قد يتم تغيير المواصفات، وقيم عزم الدوران، وقيم الضغط، والقياسات، وقيم الضبط، والأشكال، والعناصر الأخرى في أي وقت. يمكن أن تؤثر هذه التغييرات على أعمال الخدمة التي يتم تنفيذها على المنتج. ونحن ننصحك بالحصول على أحدث المعلومات وأكملها قبل الشروع في أي مهمة. ويتوفر لدى وكلاء **Cat** أحدث المعلومات المتاحة.

### ملاحظة

توصي **Caterpillar** باستخدام قطع غيار **Caterpillar** الأصلية عند الحاجة لقطع غيار لهذا المنتج.

لأن بعض القطع الأخرى قد لا تستوفي مواصفات المعدات الأصلية.

يجب - عند تركيب قطع الغيار - أن يتأكد مالك/مستخدم الماكينة من بقاء الماكينة متوافقة مع جميع المتطلبات السارية.

في الولايات المتحدة، قد تتم عمليات الصيانة، أو الاستبدال، أو الإصلاح لأجهزة التحكم في الانبعاثات وأنظمتها من قبل أي مؤسسة إصلاح أو أي فرد من اختيار المالك.

		<b>قائمة المحتويات</b>
42	محطة المشغل .....	مقدمة ..... 5
42	الوقاءات (حماية المشغل) .....	
43	معلومات عن الجنزير .....	<b>قسم السلامة</b>
43	معلومات عن الجنزير .....	رسائل السلامة ..... 7
	<b>قسم معلومات المنتج</b>	رسائل إضافية ..... 15
44	معلومات عامة .....	معلومات عامة حول المخاطر ..... 19
46	معلومات التعريف .....	تجنب السحق والقطع ..... 22
	<b>قسم التشغيل</b>	تجنب الحروق ..... 23
51	قبل التشغيل .....	تجنب الحروق ..... 23
52	تشغيل الماكينة .....	تجنب الحرائق والانفجارات ..... 24
120	بدء تشغيل المحرك .....	تجنب الحرائق والانفجارات ..... 27
121	عمليات الضبط .....	السلامة ضد الحريق ..... 30
127	خدمة الماكينة .....	موقع طفاية الحريق ..... 30
130	الانتظار .....	تجنب الإصابة بالعاصفة الكهربائية ..... 31
134	معلومات النقل .....	خطوط الوقود عالية الضغط ..... 31
140	معلومات حول الجر .....	قبل بدء تشغيل المحرك ..... 31
145	بدء تشغيل المحرك (طرق بديلة) .....	بدء تشغيل المحرك ..... 32
	<b>قسم الصيانة</b>	إعاقة الرؤية ..... 32
147	الوصول للصيانة .....	معلومات حول الرؤية ..... 33
149	دعم الصيانة .....	التشغيل ..... 33
152	درجات لزوجة مواد التشحيم وسعات إعادة التعبئة .....	الانتظار ..... 35
168	جدول مواعيد الصيانة .....	التشغيل فوق المنحدرات ..... 36
171	جدول مواعيد الصيانة .....	خفض المعدات والمحرك متوقف ..... 37
	<b>قسم الضمان</b>	معلومات حول الأصوات والاهتزاز ..... 37
255	معلومات الضمان .....	معلومات حول الأصوات والاهتزاز ..... 39